

**UREDBA (ES) št. 458/2007 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**  
**z dne 25. aprila 2007**  
**o Evropskem sistemu integrirane statistike socialne zaščite (ESSPROS)**  
**(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 285(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 2 Pogodbe navaja spodbujanje visoke ravni socialne zaščite kot eno od nalog Skupnosti.
- (2) Lizbonski Evropski svet iz marca 2000 je dal zagon procesu političnih izmenjav med državami članicami EU glede modernizacije programov socialne zaščite.
- (3) S Sklepom Sveta 2004/689/ES <sup>(3)</sup> je bil ustanovljen Odbor za socialno zaščito, da bi služil kot sredstvo za kooperativno izmenjavo med Komisijo in državami članicami glede modernizacije in izboljšave programov socialne zaščite.
- (4) Komisija je s sporočilom z dne 27. maja 2003 poudarila strategijo za racionalizacijo procesa odprte koordinacije na področju socialne politike s ciljem krepitve položaja socialne zaščite in socialne vključenosti v okviru Lizbonske strategije. Svet je dne 20. oktobra 2003 pristal, da naj bi se racionalizacija začela izvajati od leta 2006 dalje. V tem okviru je letno skupno poročilo postalo temeljni instrument poročanja z nalogo združevanja ključnih analitičnih izsledkov in političnih sporočil, bistvenih tako za odprto metodo koordinacije (OMK) na različnih področjih, kjer se uporablja, kot za medsektorska vprašanja v zvezi s socialno zaščito.
- (5) OMK je v središče na novo postavila potrebo po primerljivih, pravočasnih in zanesljivih statističnih podatkih s področja socialne zaščite. Zlasti so primerljivi statistični podatki o socialni zaščiti uporabljeni v letnih skupnih poročilih.

(6) Komisija (Eurostat) že sedaj letno na prostovoljni osnovi zbira podatke o socialni zaščiti od držav članic. Ta ukrep je stalna praksa v državah članicah in temelji na skupnih metodoloških načelih, namenjenih zagotavljanju primerljivosti podatkov.

(7) Zbiranje posebnih statističnih podatkov Skupnosti urejajo pravila, določena v Uredbi Sveta (ES) št. 322/97 z dne 17. februarja 1997 o statističnih podatkih Skupnosti <sup>(4)</sup>.

(8) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil <sup>(5)</sup>.

(9) Zlasti bi bilo treba Komisiji podeliti pooblastila za določitev prvega leta, v katerem naj bi se začelo polno zbiranje podatkov o neto prejemkih socialne zaščite. Prav tako bi bilo treba Komisiji podeliti pooblastila za sprejem ukrepov v zvezi s podrobno klasifikacijo zajetih podatkov, uporabljenimi opredelitvami in posodabljanjem pravil za diseminacijo. Ker so ti ukrepi splošnega obsega in so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb ter dopolnitvi te uredbe z dodajanjem novih nebistvenih določb, bi jih bilo treba sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 5a Sklepa 1999/468/ES.

(10) Ker cilja te uredbe, in sicer oblikovanja skupnih statističnih standardov, ki omogočajo pripravo usklajenih podatkov, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker te cilje lažje doseže Skupnost, Skupnost lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja.

<sup>(1)</sup> UL C 309, 16.12.2006, str. 78.

<sup>(2)</sup> Mnenje Evropskega parlamenta z dne 30. novembra 2006 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Sveta z dne 22. marca 2007.

<sup>(3)</sup> UL L 314, 13.10.2004, str. 8.

<sup>(4)</sup> UL L 52, 22.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(5)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

- (11) Na področju neto prejemkov socialne zaščite poteka sodelovanje z Organizacijo za gospodarsko sodelovanje in razvoj.
- (12) Opravljeno je bilo posvetovanje z Odborom za statistični program, ustanovljenim s Sklepom Sveta 89/382/EGS, Euratom (1) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

##### **Predmet urejanja**

Cilj te uredbe je vzpostaviti Evropski sistem integrirane statistike socialne zaščite (v nadaljnjem besedilu „ESSPROS“) z zagotavljanjem:

- (a) metodološkega okvira na osnovi skupnih standardov, opredelitev, klasifikacij in računovodskih pravil za urejanje statističnih podatkov na primerljivi osnovi v korist Skupnosti;

in

- (b) časovnega okvira za pošiljanje statističnih podatkov, urejenih v skladu z ESSPROS.

#### Člen 2

##### **Opredelitev pojmov**

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „statistični podatki Skupnosti“ imajo pomen iz člena 2 Uredbe (ES) št. 322/97;
- (b) „socialna zaščita“ pomeni vsa posredovanja javnih ali zasebnih institucij, ki gospodinjstvom in posameznikom olajšajo breme določenih tveganj ali potreb, pod pogojem, da ne gre niti za sočasne vzajemne dogovore niti za individualne dogovore. Dogovorjena tveganja ali potrebe, ki spadajo v področje opazovanja socialne zaščite, so: bolezen in/ali zdravstveno varstvo; invalidnost; starost; smrt hranitelja; družina/otroci; brezposelnost; nastanitev; druge oblike socialne izključenosti;
- (c) „program socialne zaščite“ pomeni sistem pravil, ki ga vzdržuje ena ali več institucionalnih enot, zato da zagotavlja in financira socialno zaščito;

- (d) „prejemki socialne zaščite“ pomenijo transferje v denarju ali v naravi, s strani programov socialne zaščite gospodinjstvom in posameznikom za razbremenitev enega ali več tveganj ali potreb;

- (e) „fiskalni prejemki“ pomenijo socialno zaščito, zagotovljeno v obliki davčnih olajšav, ki bi se opredelili kot prejemki socialne zaščite, če bi bili izplačani v denarju, razen davčnih olajšav za spodbujanje zagotavljanja socialne zaščite ali za spodbujanje zasebnih zavarovalnih shem;

- (f) „neto prejemki socialne zaščite“ pomenijo vrednost prejemkov socialne zaščite brez davkov in socialnih prispevkov, ki so jih plačali prejemniki prejemkov, dopolnjeni z vrednostjo fiskalnih prejemkov.

#### Člen 3

##### **Področje uporabe sistema**

1. Statistični podatki, ki se nanašajo na osnovni sistem ESSPROS, zajemajo finančne tokove izdatkov in prihodkov socialne zaščite.

Ti podatki se pošiljajo na ravni programov socialne zaščite. Za vsak program se zagotovijo podrobni izdatki in prihodki v skladu s klasifikacijo ESSPROS.

Za kvantitativne podatke po programu in po podrobnih prejemkih se podatki pošiljajo s sklicevanjem na agregatno klasifikacijo, ureditve za zagotavljanje in diseminacijo podatkov pa so določene v točki 1 Priloge I. Za kvalitativne informacije po programu in podrobnih prejemkih so zajete vsebine in ureditve za zagotavljanje podatkov, posodabljanje kvalitativnih informacij in diseminacijo določene v točki 2 Priloge I.

Prvo leto, za katero se zbirajo podatki, je leto 2008.

2. K osnovnemu sistemu ESSPROS se dodajo moduli, ki zajemajo dodatne statistične informacije o pokojninskih upravičencih in neto prejemkih socialne zaščite.

#### Člen 4

##### **Modul o pokojninskih upravičencih**

1. Modul o pokojninskih upravičencih se doda k osnovnemu sistemu od prvega leta zbiranja podatkov v skladu s to uredbo. Zajete vsebine in ureditve za zagotavljanje podatkov in diseminacijo so določene v Prilogi II.

2. Prvo leto, za katero se zbirajo podatki, je leto 2008.

(1) UL L 181, 28.6.1989, str. 47.

## Člen 5

**Modul o neto prejemkih socialne zaščite**

1. Za uvedbo modula o neto prejemkih socialne zaščite se v državah članicah do konca leta 2008 za leto 2005 izvede pilotsko zbiranje podatkov. Zajete vsebine in ureditve za zagotavljanje podatkov so določene v Prilogi III.

2. Na podlagi sinteze te nacionalne pilotske podatkovne zbirke in pod pogojem, da bo izid velike večine teh pilotskih raziskav pozitiven, se v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 8(3) sprejmejo ukrepi za začetek polnega zbiranja podatkov v zvezi s tem modulom. Tako polno zbiranje podatkov se ne začne pred letom 2010.

## Člen 6

**Viri podatkov**

Statistika socialne zaščite temelji na naslednjih virih podatkov glede na njihovo razpoložljivost v državi članici in v skladu z nacionalno zakonodajo in praksami:

- (a) registri in drugi administrativni viri;
- (b) statistične raziskave;
- (c) ocene.

## Člen 7

**Izvedbene ureditve**

1. Ureditve za izvajanje te uredbe upoštevajo rezultate analize stroškov in koristi ter zadevajo osnovni sistem ESSPROS iz

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 25. aprila 2007

Za Evropski parlament  
Predsednik  
H.-G. PÖTTERING

Priloge I, modul o pokojninskih upravičencih iz Priloge II in modul o neto prejemkih socialne zaščite iz člena 5.

2. Ukrepi, ki se nanašajo na formate za pošiljanje podatkov, rezultate, ki jih je treba poslati, in merila za merjenje kakovosti, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom iz člena 8(2).

3. Ukrepi glede odločitve o prvem letu polnega zbiranja podatkov in ukrepi v zvezi s podrobno klasifikacijo zajetih podatkov, uporabljenimi opredelitvami in posodabljanjem pravil za diseminacijo, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 8(3). To so ukrepi za spremembo nebitvenih določb te uredbe, med drugim z njeno dopolnitvijo.

## Člen 8

**Postopek**

1. Komisiji pomaga Odbor za statistični program, ustanovljen s Sklepom 89/382/EGS, Euratom.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Rok iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) ter člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

## Člen 9

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Za Svet  
Predsednik  
G. GLOSER

## PRILOGA I

## OSNOVNI SISTEM ESSPROS

**1. Kvantitativni podatki po programih in podrobnih prejemkih**

## 1.1 Poslani podatki

S sklicem na agregatno klasifikacijo bodo s poslanimi podatki zajeti:

## 1.1.1 Izdatki

## 1.1.1.1 Prejemki socialne zaščite, klasificirani po:

(a) funkciji (glede na vsako tveganje ali potrebo);

in

(b) za vsako funkcijo z dvojno razčlenitvijo: na socialne prejemke, vezane na osebni prejemek, in na socialne prejemke, ki niso vezani na osebni prejemek, na prejemke v denarju (razčlenitev po periodičnih in pavšalnih prispevkih) in prejemke v naravi.

## 1.1.1.2 Upravni stroški

## 1.1.1.3 Transferji v druge programe

## 1.1.1.4 Drugi izdatki

## 1.1.2 Prihodki

## 1.1.2.1 Socialni prispevki

## 1.1.2.2 Državni prispevki

## 1.1.2.3 Transferji iz drugih programov

## 1.1.2.4 Drugi prihodki

Zajeti podatki (s sklicem na podrobno klasifikacijo) bodo zagotovljeni v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 8(3).

## 1.2 Zagotavljanje podatkov

Statistični podatki se bodo zagotavljali letno. Podatki se bodo nanašali na koledarsko leto v skladu z nacionalnimi praksami. Rok za pošiljanje podatkov za leto N, vključno s kakršno koli revizijo prejšnjih let, je 30. junij leta N + 2.

## 1.3 Diseminacija

Komisija (Eurostat) bo objavila podatke o izdatkih socialne zaščite na ravni celote programov za leto N do 31. oktobra leta N + 2. Komisija (Eurostat) bo sočasno posredovala podrobne podatke po programih posebnim uporabnikom (nacionalnim institucijam, ki urejajo podatke ESSPROS, oddelkom Komisije in mednarodnim institucijam). Ti posebni uporabniki bodo lahko objavili le skupine programov.

**2. Kvalitativne informacije po programih in podrobnih prejemkih**

## 2.1 Zajete vsebine

Kvalitativne informacije bodo vsebovale za vsak program splošen opis programa, podroben opis prejemkov in informacij o zadnjih spremembah in reformah.

2.2 Zagotavljanje podatkov in posodabljanje kvalitativnih informacij

Letno posodabljanje celotnega sklopa kvalitativnih informacij, ki so že bile zagotovljene, bo omejeno na spremembe v programu socialne zaščite in bo poslano skupaj s kvantitativnimi podatki.

2.3 Diseminacija

Komisija (Eurostat) bo diseminirala kvalitativne informacije na ravni programa do 31. oktobra leta N + 2.

---

## PRILOGA II

## MODUL O POKOJNINSKIH UPRAVIČENCIH

## 1. Zajete kategorije prejemkov

Ta modul zajema podatke o pokojninskih upravičencih, ki so opredeljeni kot prejemniki enega ali več naslednjih periodičnih prejemkov programa socialne zaščite v gotovini:

- (a) invalidska pokojnina;
- (b) predčasna pokojnina zaradi zmanjšane delovne sposobnosti;
- (c) starostna pokojnina;
- (d) predčasna starostna pokojnina;
- (e) delna pokojnina;
- (f) družinska pokojnina;
- (g) predčasna pokojnina zaradi razlogov na trgu delovne sile.

## 2. Zagotavljanje podatkov

Statistični podatki se bodo zagotavljali letno. Podatki bodo obstoječi podatki, ki se nanašajo na konec koledarskega leta. Rok za pošiljanje podatkov za leto N je 31. maj leta N + 2, pri čemer so podatki razčlenjeni:

- (a) po programu socialne zaščite;
- (b) po spolu za celoto programov.

## 3. Diseminacija

Komisija (Eurostat) bo objavila podatke za celoto programov za leto N do 31. oktobra leta N + 2. Komisija (Eurostat) bo sočasno diseminirala podrobne podatke po programih posebnim uporabnikom (nacionalnim institucijam, ki urejajo podatke ESSPROS, oddelkom Komisije in mednarodnim institucijam). Ti posebni uporabniki bodo lahko objavili le skupine programov.

Komisija (Eurostat) bo za posebne uporabnike (nacionalne institucije, ki zbirajo podatke za ESSPROS, oddelke Komisije in mednarodne institucije) objavila in diseminirala celoto vseh sedmih kategorij za leto N do 31. oktobra leta N + 2.

## PRILOGA III

## PILOTSKA PODATKOVNA ZBIRKA O NETO PREJEMKIH SOCIALNE ZAŠČITE

## 1. Zajete vsebine

Ta zbirka zajema izračun neto prejemkov socialne zaščite.

## 2. Zagotavljanje podatkov

Ustrezen del davka od osebnih prejemkov in socialnih prispevkov, pobranih od prejemkov socialne zaščite za leto 2005, mora biti naveden glede na različne vrste denarnih prejemkov socialne zaščite ter po možnosti nadalje razdeljen na posebne skupine homogeno obdavčenih programov. V težjih primerih je dovoljeno rezultate sporočiti po ustreznih skupinah prejemkov, tj. po vseh sedmih pokojninskih kategorijah iz Priloge II ali po vseh denarnih prejemkih posebne funkcije. Podatki o fiskalnih prejemkih se bodo zagotovili za vsako postavko posebej z uporabo metode izpada dohodka.